



# GAIETY

## Theatre Dublin

29th November to 11th December, 1982

Dublin Grand Opera Society

*Presents*

International Opera Season

TONIGHT

**Hansel and Gretel**

(Humperdinck)



# When the curtain falls, call in to The Coffee Shop.

Complete the night in style. Come along to the Coffee Shop in the Shelbourne. Choose from a superb selection of starters, fish dishes, omelettes, salads, grills and sweets. Extensive Wine List. Full bar facilities available.

OPEN Monday to Saturday  
10.30 a.m.-11.30 p.m. (Last orders 11.15 p.m.)

## The Coffee Shop

*...the place to go  
after the show*

**SHELBOURNE  
HOTEL.**

St. Stephen's Green,  
Dublin 2. Tel: 766471.





## GAIETY THEATRE

SOUTH KING STREET, DUBLIN 2

Telegrams: Gaiety Theatre Telephone: 771717

Directors:

Eamonn Andrews, Lorcan Bourke,  
Dermod Cafferky, Joe Kearns.

Resident Manager: Joe Kearns

Commencing Monday 29th November, 1982. Nightly 7.30 pm

## DUBLIN GRAND OPERA SOCIETY

*Presents*

International Opera Season

**IL TROVATORE** (Verdi) in Italian

**HANSEL and GRETEL** (Humperdinck) in English

**MARTHA** (Flotow) in German

### GUEST ARTISTS

Helga Anjervo; Mary Burgess; Alessandro Cassis; Brendan Cavanagh;  
Eduardo Giménez; Rosalind Horsington; The Lindsay Singers;  
Peter McBrien; Michele Molesi; John Morgan; Frank O'Brien;  
Marie Claire O'Reirdan; Andre Orlowitz; Mary Sheridan;  
Lynne Strow Piccolo; Aurio Tomicich; Marla Volovna;  
Hagint Vertanian; Jill Washington; Kumiko Yoshii.

**Conductors:** Napoleone Annovazzi, Proinnsías Ó Duinn, Albert Rosen.

**Producers:** Paddy Ryan, Tom Hawkes, Dario Micheli.

**Designers:** Paul Heron, Dario Micheli, Patrick Murray.

**Stage Director:** Patrick McClellan.

**Asst. Stage Director:** Josephine Scanlon.

**Chorus Masters:** John Brady, Olinto Contardo,  
Eithne Barror (*Dir. The Lindsay Singers*).

**The Radio Telefís Eireann Symphony Orchestra**  
*by kind permission of the RTE Authority.*

*Latecomers will not be seated during music. The management reserve  
the right to make unavoidable alterations without notice.*

---

# HANSEL AND GRETEL

ENGELBERT HUMPERDINCK

Act I. The broom-maker's hut. Hansel and Gretel are passing the time while their mother is away singing and dancing instead of knitting and making brooms. their mother, Gertrude, comes in and chases the two lazy children into the wood to look for berries. Exhausted and hungry, Gertrude falls asleep with her head on the table. The broom-maker, Peter, returns home, rather drunk. He has had a good day selling his brooms and has brought back food and drink for supper. He is horrified when his wife tells him that she has sent the children into the wood, which is inhabited by the wicked witch. The mother rushes desperately out to look for the children, and the father, seizing his bottle of liquor, goes after her.

Act II. In the wood. While Gretel is making a little garland and singing, Hansel is gathering strawberries. A cuckoo is heard, and the children imitate his call as they fill their mouths with berries until the whole basket is empty. It has gradually become dark, and Gretel is frightened; Hansel tries to reassure her, but he too is afraid. The children's shouts return to them as echoes. Then Sandman comes and sprinkles sand in their eyes. The tired children kneel down, sing their evening prayer and soon fall asleep. Fourteen guardian angels, as they had sung in their hymn, descend to stand guard over them.

Act III. Dawn is breaking. The mist rises slowly, and the Dew-Fairy comes to awaken the children. They greet the morning cheerfully, and then tell each other their wonderful dreams. It is now completely light, and in the sunshine glitters a little house made of cake and sugar, surrounded by a hedge of gingerbread children. Hansel and Gretel at first stand still in amazement, then they venture nearer, and finally Hansel can stand it no longer and breaks a piece of cake off the little house. From the house they hear the witch's voice, but the sugar-cake tastes so good that the children cannot stop their nibbling. The witch creeps out from the house and throws a rope round Hansel's neck. With honeyed words she tells the children how she loves them. Hansel manages to free himself from the rope and tries to run away with Gretel, but the witch casts a spell over them so that they cannot move. Hansel is locked up in a cage to be fattened, and Gretel is to help in the kitchen. Gretel however succeeds in breaking the spell the witch has cast on Hansel, by using the witch's magic

---

---

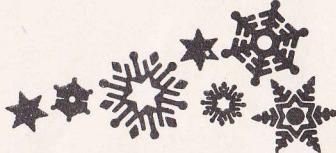
juniper branch and repeating the magic words. The witch lights the oven and then rides round the house on her broomstick. Gretel is told to look into the oven and see how the fire is going, but she pretends to be stupid and asks the witch to show her how to put her head through the wide oven door. Gretel and Hansel, who has crept out of his cage, push the witch into the oven and shut the door behind her. The children sing and dance for joy. The oven explodes with an enormous bang, and the gingerbread coverings fall from the children in the hedge. Their spell is broken with the magic branch and they join Hansel and Gretel in a merry dance. The parents arrive and share in their rejoicing. Meanwhile the children have found that the witch herself has turned into gingerbread in the oven. The father seriously points out that this is the judgement of Heaven, and to the solemn notes of the evening hymn they all sing 'Wenn de Not aufs höchste steigt, Gott der Her die Hand uns reicht' ('When past bearing is our grief, God the Lord will send relief').

---

**VALLEY**

**ICE**

**CREAM**



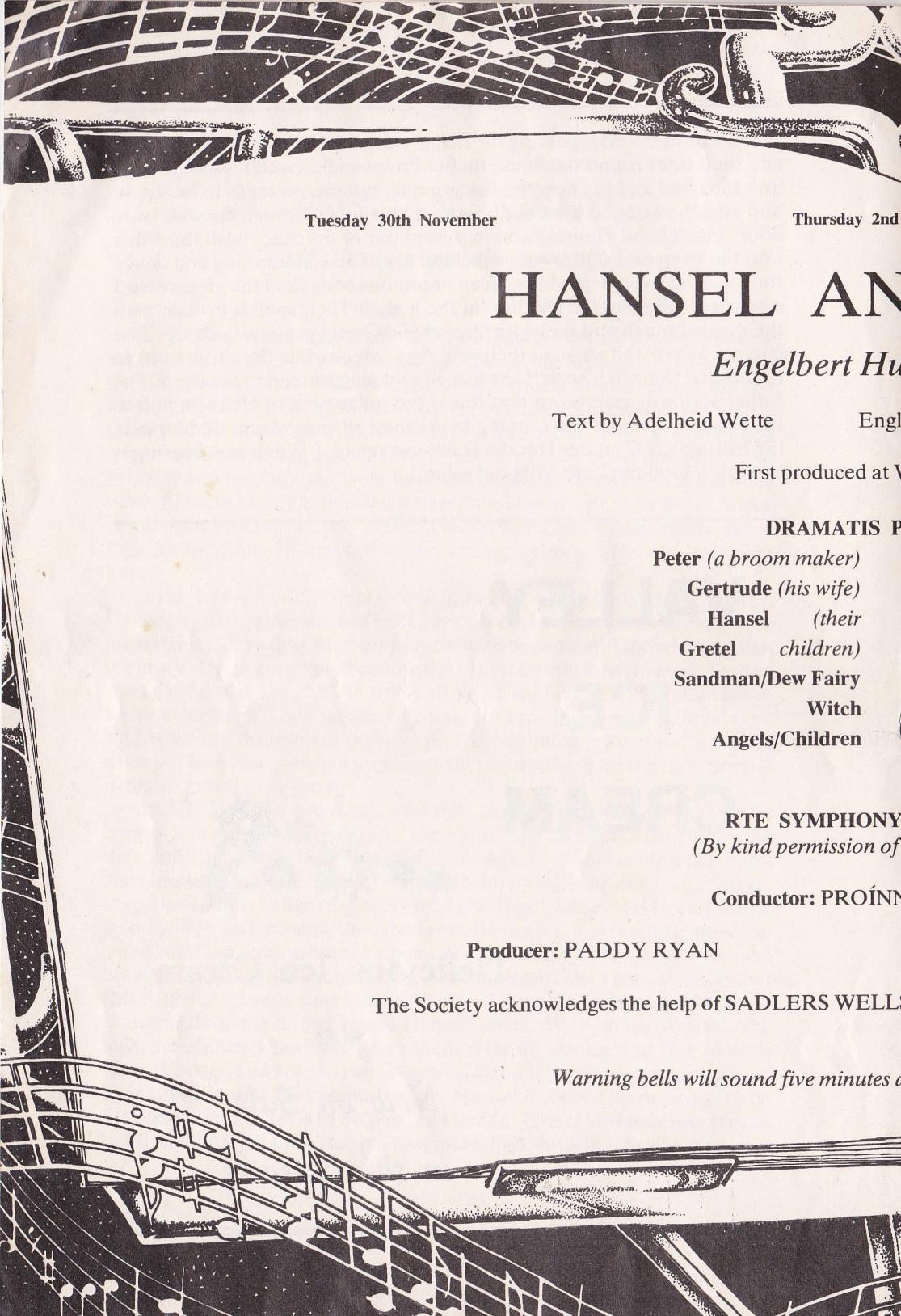
**Delicious Ice Cream**



*Now on Sale*

*in this Theatre*

---



Tuesday 30th November

Thursday 2nd

# HANSEL AND

*Engelbert Humperdinck*

Text by Adelheid Wette

English translation by

First produced at the

## DRAMATIS PERSONAE

**Peter** (*a broom maker*)

**Gertrude** (*his wife*)

**Hansel** (*their son*)

**Gretel** (*children*)

**Sandman/Dew Fairy**

**Witch**

**Angels/Children**

## RTE SYMPHONY

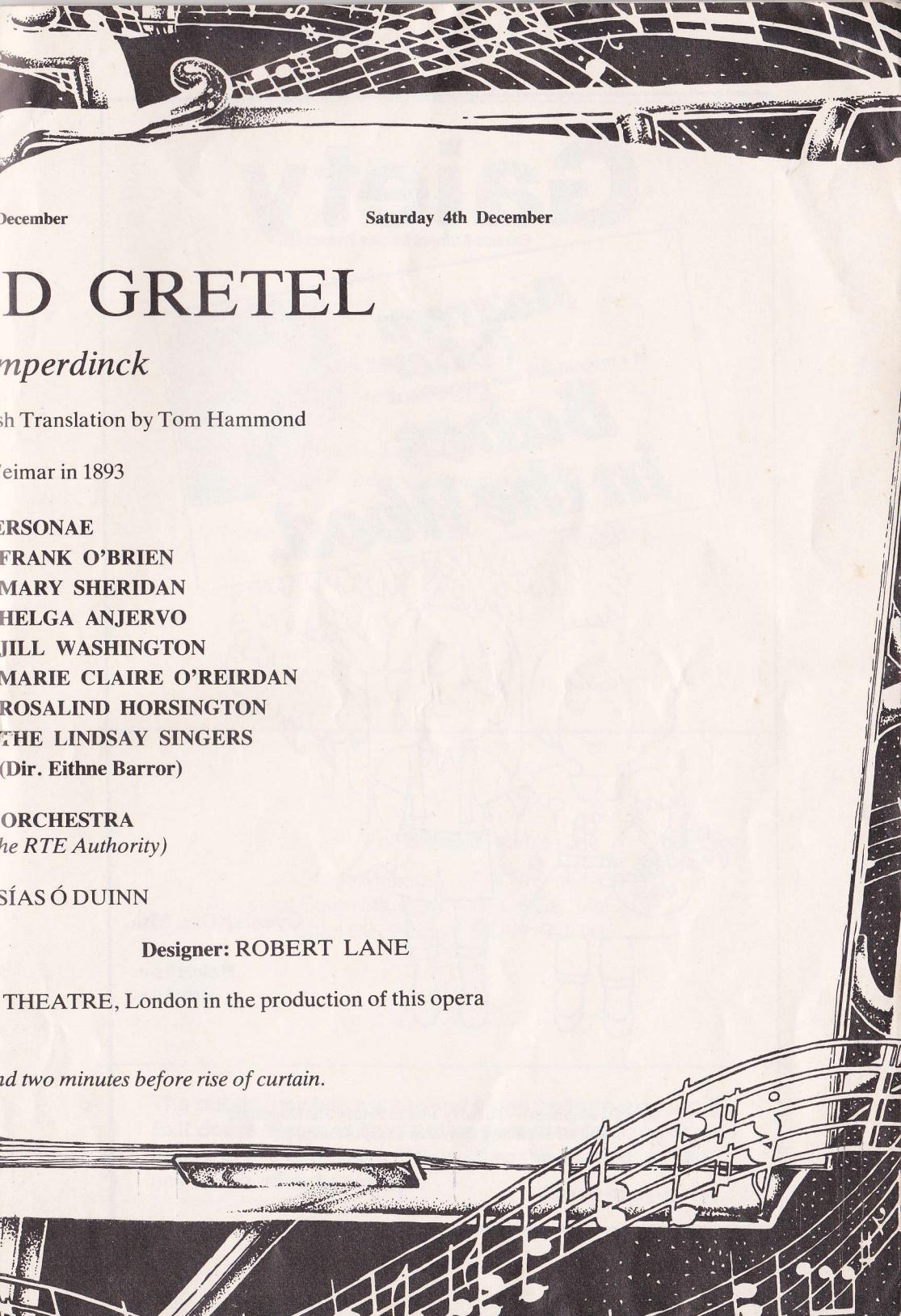
(By kind permission of)

**Conductor: PROÍNN**

**Producer: PADDY RYAN**

The Society acknowledges the help of SADLERS WELLS

*Warning bells will sound five minutes before the performance begins*



December

Saturday 4th December

# D GRETEL

*Imperdinck*

English Translation by Tom Hammond

Weimar in 1893

PERSONAE

FRANK O'BRIEN

MARY SHERIDAN

HELGA ANJERVO

JILL WASHINGTON

MARIE CLAIRE O'REIRDAN

ROSALIND HORSINGTON

THE LINDSAY SINGERS

(Dir. Eithne Barror)

ORCHESTRA

(The RTE Authority)

SÍAS Ó DUINN

Designer: ROBERT LANE

THEATRE, London in the production of this opera

and two minutes before rise of curtain.

# Gaiety

Eamonn Andrews Studios Present

*Maureen  
Potter*  
in a magnificent new production of  
**Babes  
in the Wood.**



Opening Dec. 27th

Nightly 8 p.m.  
Mats 3 p.m.

Special Matinees — Tuesday 28th to Friday 31st December  
and all Saturdays thereafter except January 1st

---

## SCENES

Synopsis of Scenery

**Act One**

The broom-maker's hut

*Interval 20 minutes*

**Act Two**

In the forest

*Interval 20 minutes*

**Act Three**

In the forest. The next day — dawn is breaking

---

## For Gaiety Theatre

Stage Manager : PADDY JONES

Assistant Stage Manager : GEORGE McFALL

Chief Electrician : SEAN BURKE

---

**The public may leave at the end of the performance by all Exit doors. Persons shall not be permitted to stand or sit in any of the gangways intersecting the seating, or sit in any of the other gangways.**

**(Copy of by-laws)**

---

---

**DUBLIN GRAND OPERA SOCIETY**

**WILLIAM O'KELLY  
MEMORIAL CONCERT**

at

**THE NATIONAL CONCERT HALL**

on

**Tuesday, 21st December, 1982 at 8 p.m.**

With

**Anna Caleb, Marie Claire O'Reirdan, Mary Sheridan,**

**Brendan Cavanagh, Peter McBrien,**

**Frank O'Brien, William Young,**

**the Chorus of the Dublin Grand Opera Society**

and the

**RTE Concert Orchestra**

**(by kind permission of the RTE Authority)**

**Conductor: Proinnsias Ó Duinn**

**Compere: Ian Fox**

**Tickets: £10, £8, £6 and £3 available from**

**The National Concert Hall, Earlsfort Terrace. Tel. 711888**

**Credit Card telephone bookings: 711533**

---

---

# DUBLIN GRAND OPERA SOCIETY

*President:* PROFESSOR ANTHONY G. HUGHES, D.Mus.

*Chairman:* DONALD J. POTTER

*Vice-Chairman:* JOHN D. CARNEY

*Hon. Secretary:* MISS MONICA CONDRON  
47 Raymond Street, Dublin 8

*Assistant Hon. Secretary:* P. BRENNAN

*Joint Hon. Treasurers:* DERMOT J. O'KELLY, MISS AILEEN WALSH

*Chairman, Patron Members' Committee:* DERMOT J. O'KELLY

We are deeply grateful to the private persons and business firms who have kindly agreed to become Guarantors of our Society. Their support assists us in our endeavour to improve the standard of Grand Opera in Ireland.

Allied Irish Banks	Irish Merchants Ltd.
American International Insurance Co. of Ireland	Irish Pensions Trust Ltd.
An Bord Bainne	The Irish Times Ltd.
An Chomhairle Ealaion	W. & R. Jacob & Co. Ltd.
Arks Limited	Jones Group Ltd.
Arthur Anderson & Co.	David Keane Esq.
Bank of Ireland Group	Kingscourt Bricks Ltd.
Sir Alfred Beit, Bart.	Koss (Ireland) Ltd.
M. J. Boylan & Son Ltd.	Larkin (Dublin) Ltd.
Brennan Insurances Ltd.	Lombard & Ulster Banking Ltd.
Brindley Advertising (1971) Ltd.	Denis Mahony Motors Ltd.
Burmah Castrol (I) Ltd.	Mathews Mulcahy & Sutherland
Calumet Ltd.	M&G Ltd.
Prince F. D'Ardia Caracciolo, K.M.	Mr. & Mrs. J. P. MacHale
P. J. Carroll & Co. Ltd.	Thomas McMahon Ltd.
Mr. & Mrs. W. Cassidy	S. McCormick Ltd.
Cement Roadstone Ltd.	McCullough Pigott Ltd.
Clancourt Investments Ltd.	Mr. & Mrs. Paul McGlade
Collen Bros. (Dublin) Ltd.	Joseph McGough Esq.
Concrete Products of Ireland Ltd.	Donal O'Buachalla Esq.
Coyle Hamilton Hamilton Philips	Michael B. O'Maoileoin
Craig Gardner Co.	Player & Wills (Ireland) Ltd.
Dodder Property Holding Ltd.	Mme N. Viguier du Pradal
Joe Duffy Motors Ltd.	Rank Xerox (Ireland) Ltd.
Karl Feldman Esq.	Readymix Concrete Ltd.
Fiat (Ireland) Ltd.	Reed Stenhouse Ltd.
William Fitzpatrick Esq.	Reynolds Cooper McCarron
Hector Grey (Ireland) Ltd.	R.H.M. Foods Ireland Ltd.
Arthur Guinness Son & Co. Ltd.	Royal Insurance Co. Ltd.
Gypsum Industries Ltd.	SIAC Construction Ltd.
Hanlon Ltd.	Steel Company of Ireland Ltd.
Hibernian Insurance Co. Ltd.	Total Refrigeration Ltd.
Mr. & Mrs. Joseph C. Hogan	Toyota Ltd.
Hospital Trust Ltd.	Victory Value
Irishenco Ltd.	Dermot Ward Esq.

# We'd like to propose a toast.

A toast to an enjoyable visit to the Gaiety.

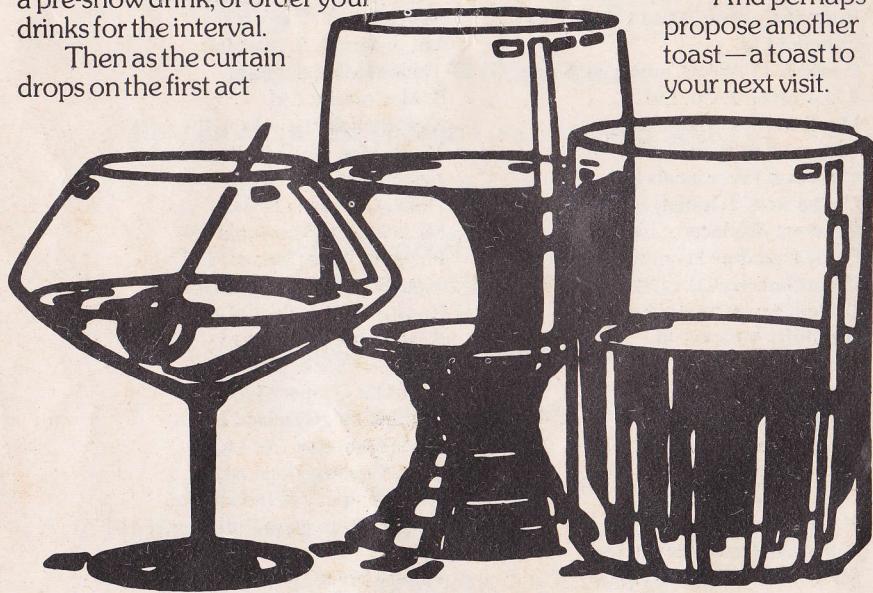
The Gaiety bars are open a half an hour before each performance, so you can start on a pleasant note with a pre-show drink, or order your drinks for the interval.

Then as the curtain drops on the first act

they'll be waiting at the table specially reserved for you.

After the show our bars remain open, so you can enjoy further relaxation in congenial company.

And perhaps propose another toast — a toast to your next visit.



**Gaiety**